



**2014 SUPPLEMENTS TO THE
CALL BOOK FOR MATCH RACING
2013 - 2016**

INTERNATIONAL SAILING FEDERATION
SAILING.ORG

2014 supplements to

The

CALL BOOK

for MATCH RACING

for 2013 – 2016

International Sailing Federation

変更点:

MR Call E3 : 新規則を反映し、コールを修正した。

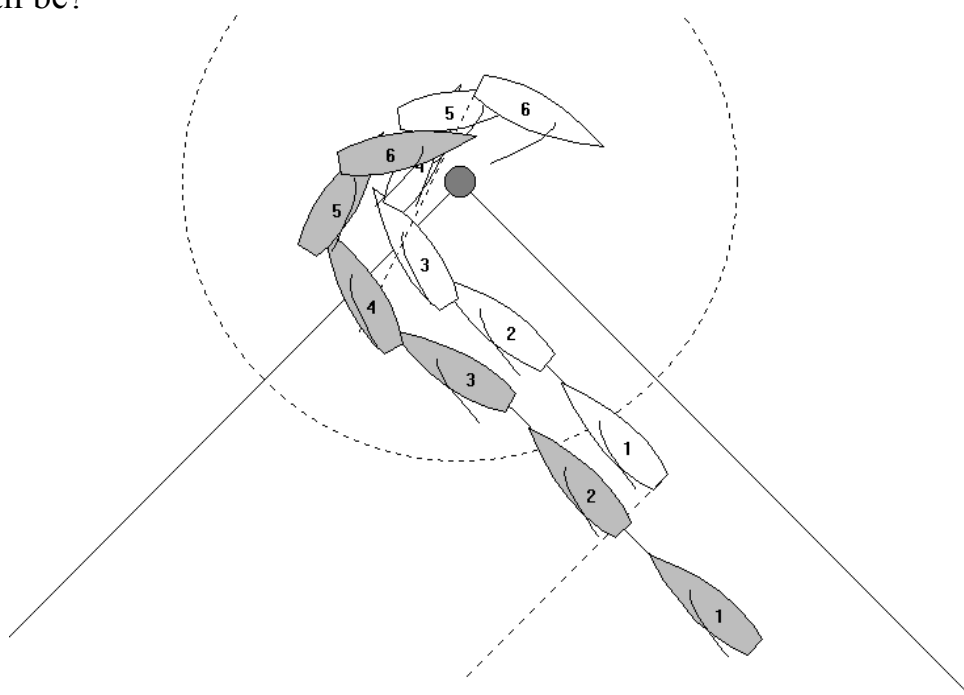
MR Call L9 : 新しいコール

MR CALL E3 (UMP 30)

Rule 15	Acquiring Right of Way
Rule 17	On the Same Tack; Proper Course
Rule 18.2	Giving Mark-Room
Rule C2.7	Tacking in the Zone
Definitions	Mark-Room

Question 1

Yellow enters the zone clear ahead of Blue. Both boats tack and continue to round the mark. Blue becomes overlapped inside Yellow. Both boats Y-flag, what should the call be?



Answer 1

When Yellow enters the zone, rule 18.2(b) applies until Yellow passes head to wind. When Blue thereafter passes head to wind, rule C2.7 applies because the boats are on the same tack and Yellow is fetching the mark. Rule 18.2 does not thereafter apply between them.

When Blue completes her tack, rule C2.7(b) applies because Yellow can by luffing avoid becoming overlapped inside Blue. Penalize Yellow for not giving Blue mark-room.

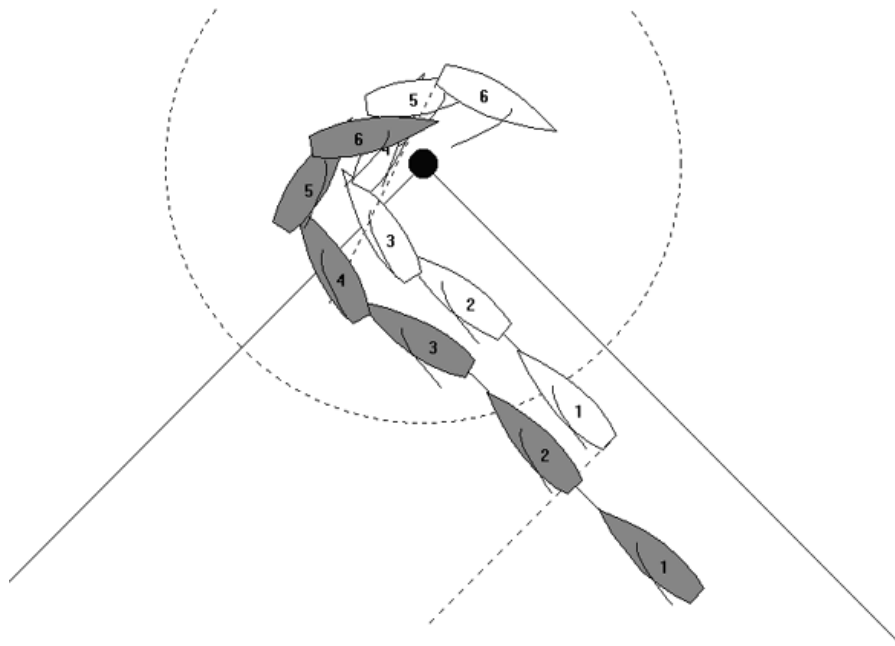
Because the overlap was established from clear astern, rule 17 applies.

MR CALL E3 (UMP 30)

- 規則 15 航路権の取得
規則 17 同一タックでのプロパー・コース
規則 18.2 マークルームを与えること
規則 C2.7 ゾーン内でのタック
定義 マークルーム

質問 1

イエローがブルーのクリア・アヘッドでゾーンに入る。両艇はタックし、マーク回航を続ける。ブルーがイエローの内側にオーバーラップする。両艇が Y 旗を揚げた。どのようなコールをするのがよいか。



回答 1

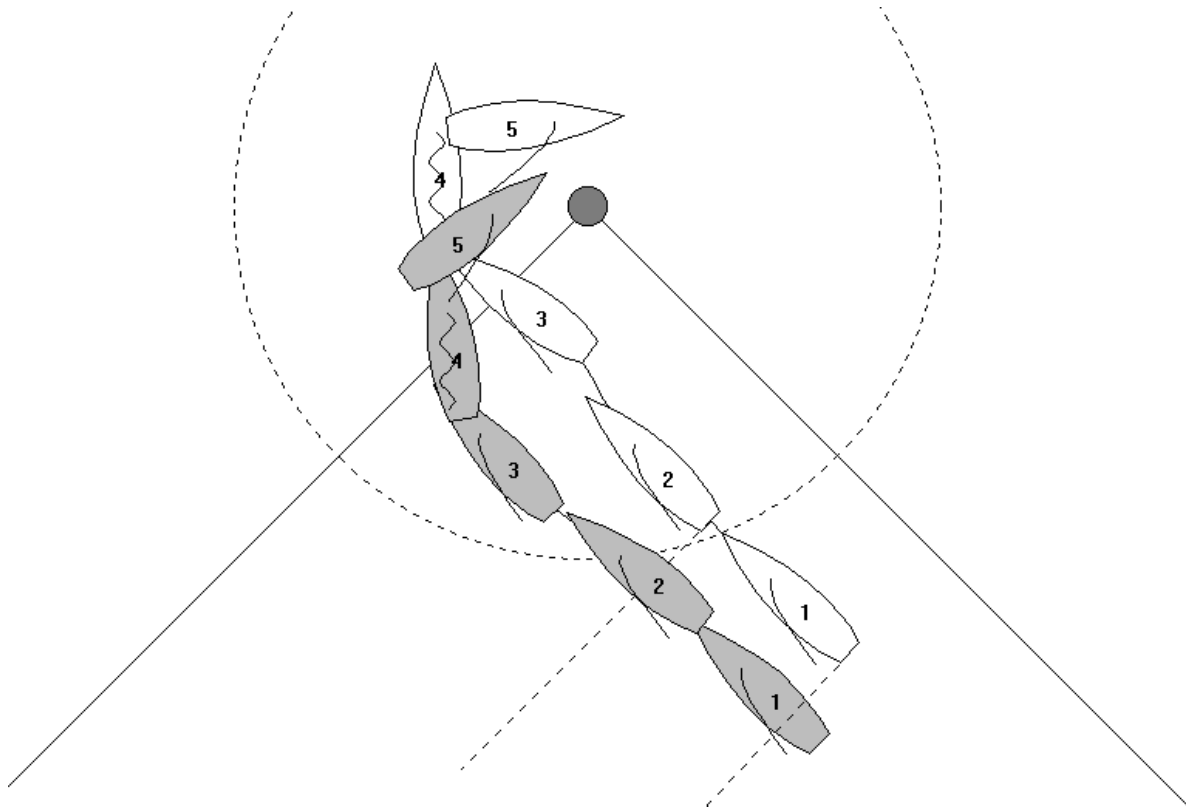
イエローがゾーンに入ったとき、イエローが風位を越えるまで規則 18.2(b)が適用される。その後ブルーが風位を越えるとき、両艇は同一のタックとなりイエローはマークをフェッチングしているので、規則 C2.7 が適用され、以降規則 18.2 は適用されない。

ブルーがタックを完了したとき、イエローはラフィングすることによりブルーの内側にオーバーラップするのを回避できるので、規則 C2.7 (b) が適用される。ブルーにマークルームを与えなかったことにより、イエローにペナルティーを課す。

オーバーラップはクリア・アスターンから成立したので、規則17が適用される。

Question 2

Yellow and Blue enter the zone overlapped. Both boats tack and continue to round the mark. Blue becomes overlapped inside Yellow. Yellow's boom touches Blue's hull. Both boats Y-flag, what should the call be?



Answer 2

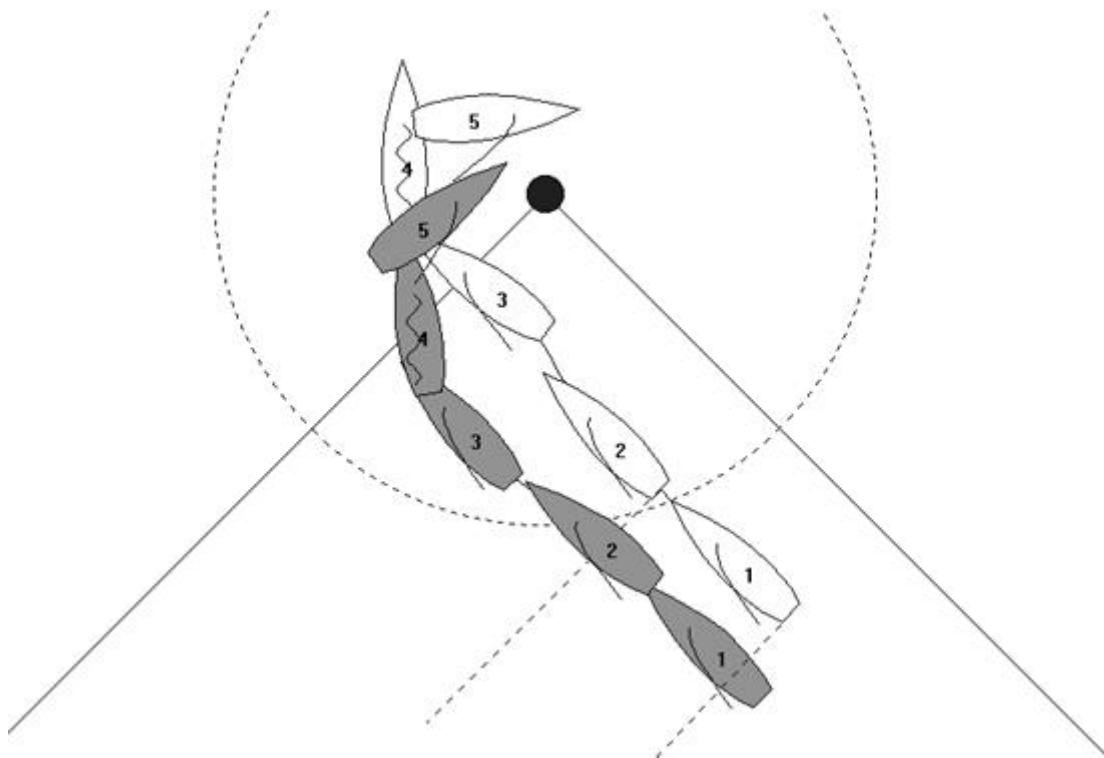
When Yellow enters the zone, rule 18.2(b) applies until one of the boats passes head to wind. At that moment, rule 18 ceases to apply because the conditions of rule 18.1(a) are met. When the other boat then passes head to wind, rule C2.7 applies. However, if both boats pass head to wind simultaneously [as shown in the diagram], the conditions of rule C2.7 will apply to each of them and rule 18.2 does not thereafter apply between them.

When Yellow's tack is completed, Blue cannot by luffing avoid becoming overlapped inside Yellow. Rule C2.7(a) applies. When Blue's tack is completed, Yellow can by luffing avoid becoming overlapped inside Blue. Rule C2.7(b) applies. In either case, Blue is entitled to mark-room. At position 5, Yellow is not giving Blue mark-room. Penalize Yellow.

Because the new overlap was established from clear astern, rule 17 applies.

質問 2

イエローとブルーがオーバーラップしてゾーンに入る。両艇はタックし、マーク回航を続ける。ブルーがイエローの内側にオーバーラップする。イエローのブームがブルーの艇体と接触する。両艇がY旗を揚げる。どのようなコールをするのがよいか？



回答 2

イエローがゾーンに入るとき、両艇のうちの1艇が風位を越えるまでは規則18.2 (b) が適用される。1艇が風位を越えた瞬間、規則18.1 (a) の条件が満たされるので規則18の適用は終わる。もう一方の艇がその後風位を越えるとき、規則C2.7が適用される。しかしながら（この見取図が示すように）、両艇が同時に風位を越える場合には、規則C2.7の条件がそれぞれの艇に適用され、規則18.2は以降これらの艇間には適用されない。

イエローのタックが完了したとき、ブルーがラフィングすることによってイエローの内側にオーバーラップするのを回避することはできない。規則C2.7 (a) が適用される。ブルーのタックが完了したとき、イエローはラフィングすることによりブルーの内側にオーバーラップするのを回避できる。規則C2.7 (b) が適用される。いずれの場合でも、ブルーにはマークルールの資格がある。位置5においてイエローはブルーにマークルールを与えていない。イエローにペナルティーを課す。

新しいオーバーラップはクリア・アスターンから成立したので、規則17が適用される。

MR CALL L9

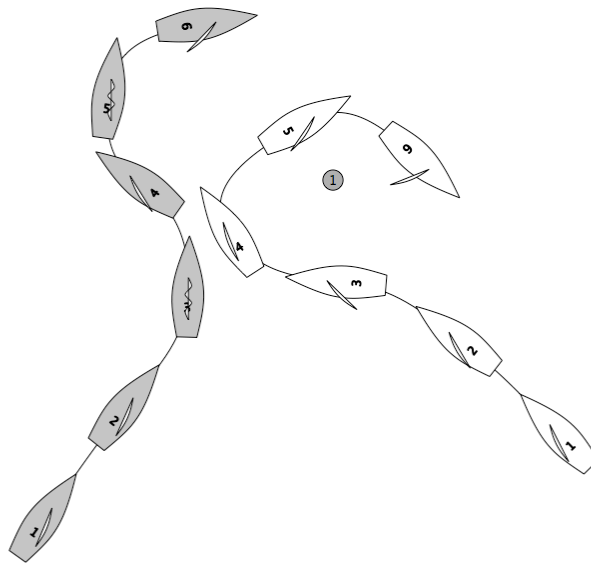
Rule 22.1 Starting Errors

Rule 24.2 Interfering with Another Boat

In all the questions Blue has been signaled correctly as being OCS, but may be unaware that she was OCS and nevertheless continued sailing the course instead of returning and starting correctly.

Question 1

Yellow and Blue are approaching the windward mark. Blue is on port tack and Yellow is on starboard tack. Yellow bears away below her proper course but never to a downwind course, and passes to leeward of the mark. Blue tacks to keep clear of Yellow. Yellow tacks and rounds the mark well ahead of Blue. There is a Y-flag. What should the call be?



Answer 1

Display the green and white flag.

Blue keeps clear of Yellow as required by rule 10 and Yellow does not break rule 16.1 (MR Call D6). Blue is neither sailing towards the pre-start side of the starting line to start, nor sailing on 'another leg' than Yellow, so rules 22.1 and 24.2 do not apply.

Question 2

Both boats round the windward mark and bear away towards the leeward mark.

MR CALL L9

規則22.1 スタートの誤り

規則24.2 他艇を妨害すること

下記のすべての設問において、ブルーは正しくOCSの信号を受けたが、おそらくOCSだったことに気が付かぬまま、戻って正しくスタートすることなくコースの帆走を続けている。

質問 1

イエローとブルーは風上マークに近づいている。ブルーはポート・タック、イエローはスターボード・タックである。イエローは、プロパー・コースよりも風下だが、決して風下に向かうまでには至らないコースまでベア・アウェイして、マークの風下を通過する。ブルーは、イエローを避けているためにタックする。イエローはタックし、ブルーの十分前でマークを回航する。Y旗が揚がる。どのようなコールをするのがよいか？

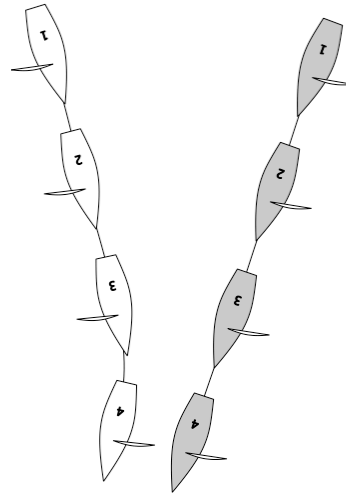


回答 1

グリーン&ホワイト旗を揚げる。

ブルーは規則10により求められるようにイエローを避けている。イエローは規則16.1に違反していない（MR Call D6参照）。ブルーは、スタートするためにスタート・ラインのプレスタート・サイドに向かって帆走していないし、イエローとは「別のレグ」を帆走してもいないので、規則22.1と24.2は適用されない。

Blue on starboard tack approaches Yellow on port tack. Both boats are sailing proper courses. Yellow is forced to gybe away to keep clear of Blue. There is a Y flag. What should the call be?



Answer 2

Display the green and white flag.

Although Blue has not started correctly and may subsequently be scored OCS, she is sailing the course with full rights and obligations under the rules. Blue is not sailing towards the starting line in order to start, so rule 22.1 does not apply.

Question 3

When should boats be considered to be sailing on the same leg?

Answer 3

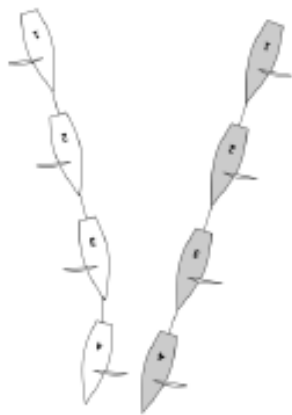
Boats should be considered to be sailing on the same leg when the umpires are certain that both boats are sailing to either

- a windward mark,
- a leeward mark, or
- the finish.

This applies when one of them is OCS, and it also applies when they have rounded different marks in order to get on that leg.

質問2

両艇は風上マークを回航して風下マークに向かってベア・アウェイする。スターボード・タックのブルーがポート・タックのイエローに近づく。イエローはブルーを避けているためにジャイブして離れることを強いられる。Y旗が揚がる。どのようなコールをするのがよいか？



回答2

グリーン&ホワイト旗を揚げる。

ブルーは正しくスタートせず、結果的にOCSと記録されるであろうが、規則に基づくあらゆる権利と義務をもってコースを帆走している。ブルーは、スタートするためにスタート・ラインに向かって帆走してはいないので、規則22.1は適用されない。

質問3

どのような場合に両艇が同じレグを帆走しているとみなすべきか？

回答3

アンパイアが、両艇とも以下のいずれかに向かって帆走していると確信する場合、両艇は同じレグを帆走しているとみなすべきである。

- ・ 風上マーク
- ・ 風下マーク
- ・ フィニッシュ

これは一方の艇がOCSである場合でも適用される。また、両艇がそのレグに入るために別々のマークを回航した場合も適用される。